

CHARGER INSTRUCTION MANUAL

Thank you for purchasing this charger. This product will offer years of reliable service when used to charge the specified battery packs.

SUPPLIED EQUIPMENT

Charger.....	1
AC Adapter.....	1
Instruction manual.....	1

APPLICABLE AC ADAPTER

Use the AC adapter listed below.

- KSC-44SL • KSC-44ML

APPLICABLE BATTERY PACK

Charge only the battery pack listed below. Other types of batteries may burst, causing personal injury.

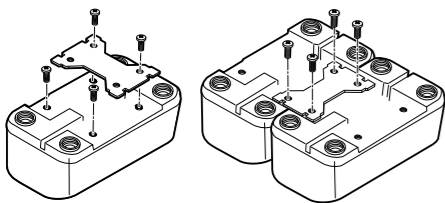
- WD-UB100 (3.7 V) • WD-UB110 (3.7 V)

CHARGING TIPS

- Using the transceiver while charging its battery pack will interfere with correct charging.
- If the operating time of a battery pack decreases although the battery pack is fully and correctly charged, the battery pack life is over. Replace the battery pack.
- The ambient temperature should be from 0°C to 40°C while charging is in progress.
- This charging time varies depending on the degree of discharge and the ambient charging temperature.
- This charger may be suitable to charge battery packs not listed herein, due to further technology development.
- If the transceiver contacts are not properly mated with the charger terminals, the indicator may flashing red or may remain unlit. To resolve this problem, reinsert the transceiver after cleaning the transceiver contacts and the charger terminals.
- When using this equipment near a radio or television, you may experience interference with reception.

JOINING THE CHARGER

- 1 Remove the screws at the bottom of the charger, and remove the bracket.
- 2 Place the second charger side by side and align the longer side of the bracket with the long side of the charger.
- 3 Align the bracket with the positions of the screw holes of the first base and the screw holes of the second base and screw down the bracket.



- Up to 6 chargers can be attached.
- Do not lift up or move the charging bases when they are attached together. Otherwise, it may lead to an accident or cause malfunction.
- Keep the extra brackets and screws.

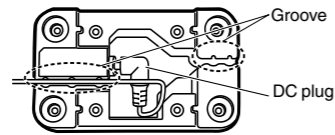
CHARGING PROCEDURE

WARNING: Do not use in explosive atmospheres (gases, dust, fumes, etc.).

ATTENTION: Always power switch OFF a transceiver equipped with a battery pack before inserting the transceiver into the charger.

- 1 If you use single charger, remove the bracket at the bottom of the charging base.
 - To remove the bracket, refer to "JOINING THE CHARGER".

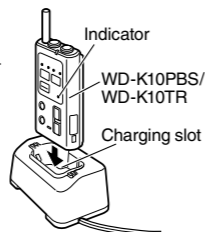
- 2 Connect the DC plug of the AC adapter to the DC IN jack on the bottom of the Charger.



- 3 Plug the AC cord of the AC adapter into an AC outlet.

- 4 Slide a transceiver equipped with a battery pack into the charging slot.

- Make sure the metal contacts of the transceiver mate securely with the charger terminals.
- The indicator lights red and charging starts.



- 5 When charging is completed, the indicator turn off. Remove the transceiver from the charging slot.
 - When the charger will not be used for a long time, unplug the AC cord of the AC adapter from the AC outlet.

Approximate Charging Times

WD-K10PBS (WD-UB110): 6 hours
WD-K10TR (WD-UB100): 5 hours

Charger Status Table

Indicator color	Meaning
Light Red	A transceiver is in the charging slot and charging has started.
Flashing Red	The battery pack is defective or the transceiver contacts are not properly mated with those of the charger.

SAFETY PRECAUTIONS

Please read all safety instructions before using this charger. For best results, be aware of all warnings on the charger, the battery pack, and the product using the battery pack.

- Do not disassemble the charger. Incorrect reassembly can cause fire or electric shock.
- Use of an attachment not recommended by nor sold by KENWOOD can cause fire, electric shock, or injury.
- Do not expose the charger to rain or moisture, to avoid the risk of fire or electric shock.
- Prevent strong impacts, such as caused by dropping, since the charger can be damaged.
- Do not use the charger in hot or humid environments, in direct sunlight, nor near heaters.
- Do not use solvents such as benzene or paint thinner to clean the charger.

SPECIFICATIONS

DC Input Voltages: 5.5 V DC only
Dimensions (W x H x D)/ Weight:
100 x 45 x 60 mm/ Approx. 106 g

Note: The charger specifications are indicated on the bottom plate of the charger.

Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)

- Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste.
- Old electrical and electronic equipment and batteries should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste byproducts. Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you.
- Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment.
- Notice: The sign "Pb" below the symbol for batteries indicates that this battery contains lead.



CHARGEUR MODE D'EMPLOI

Merci d'avoir acheté ce chargeur de table. Vous pourrez utiliser ce produit de manière fiable pendant des années s'il est utilisé pour recharger les blocs-piles spécifiés.

ÉQUIPEMENT FOURNI

Chargeur de table.....	1
Adaptateur d'alimentation secteur.....	1
Mode d'emploi.....	1

ADAPTATEUR SECTEUR COMPATIBLE

Utilisez Adaptateur d'alimentation secteur énumérés ci-dessous.

- KSC-44SL • KSC-44ML

BLOC-PILES COMPATIBLE

Chargez uniquement le bloc-piles énuméré ci-dessous. Les autres types de batterie pourraient éclater et causer des blessures corporelles.

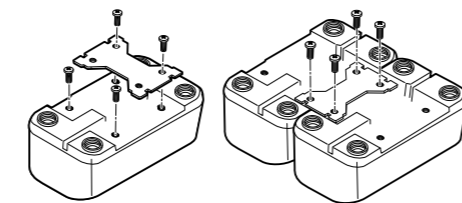
- WD-UB100 (3,7 V) • WD-UB110 (3,7 V)

CONSEILS CONCERNANT LE CHARGEMENT

- L'utilisation de l'émetteur-récepteur pendant la charge du bloc-piles entrave le processus.
- Lorsque l'autonomie d'un bloc-piles diminue malgré qu'il soit chargé correctement et à fond, cela indique que sa durée de service est épuisée. Remplacez-le.
- La charge du bloc-piles doit être effectuée à une température ambiante se situant entre 5°C et 40°C.
- Cette durée de charge dépend du niveau de décharge et de la température de charge ambiante.
- Ce chargeur de table peut convenir à des blocs-piles non énumérés ici, en raison d'avancées technologiques.
- Si les contacts du bloc-piles ne sont pas en contact direct avec les bornes du chargeur, le témoin peut clignoter en rouge ou même demeurer éteint. Pour contrer ce problème, nettoyez les contacts du bloc-piles et les bornes du chargeur de table avant de réinsérer le bloc-piles.
- Lorsque cet appareil est utilisé à proximité d'une radio ou d'un téléviseur, des interférences risquent d'altérer la réception.

ASSEMBLAGE DE CHARGEURS

- 1 Retirez les vis du dessous du chargeur et retirez le support.
- 2 Placez les deux chargeurs côte à côte et positionnez le support dans le sens de la longueur, entre les deux chargeurs.
- 3 Alignez le support avec les trous de vis du premier chargeur et les trous de vis du second chargeur, puis vissez le support.



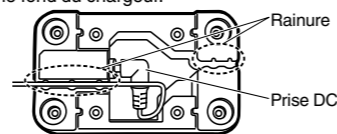
- Jusqu'à 6 chargeurs peuvent être reliés.
- Ne pas soulever ni déplacer les chargeurs lorsqu'ils sont reliés entre eux. Dans le cas contraire, cela pourrait mener à un accident ou provoquer un dysfonctionnement.
- Gardez les supports et les vis supplémentaires.

PROCÉDURE DE CHARGEMENT

AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser dans des atmosphères explosives (gaz, poussière, fumées, etc.).

ATTENTION : Mettez toujours l'émetteur-récepteur équipé d'un bloc-piles hors tension avant d'insérer l'émetteur-récepteur dans le chargeur de table.

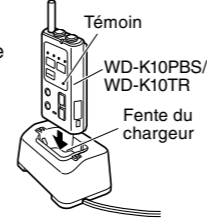
- 1 Si vous utilisez un chargeur unique, retirez le support de fixation du dessous du chargeur.
 - Pour retirer le support de fixation, consultez la section "ASSEMBLAGE DE CHARGEURS".
- 2 Branchez la fiche d'adaptateur secteur à la prise DC IN sur le fond du chargeur.



- 3 Branchez le cordon d'alimentation de l'adaptateur secteur dans une prise secteur.

- 4 Insérez un bloc-piles ou un émetteur-récepteur muni d'un bloc-piles dans la fente du chargeur.

- Assurez-vous que les contacts métalliques du bloc-piles sont bien en contact avec les bornes du chargeur de table.



- Le témoin devient rouge et le chargement commence.

- 5 Lorsque la charge est terminée, l'témoin s'éteint. Retirez le bloc-piles ou l'émetteur-récepteur de la fente du chargeur.
 - Si vous ne prévoyez pas d'utiliser le chargeur de table pendant une longue période, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.

Durées de charge approximatives

WD-K10PBS (WD-UB110): 6 heures
WD-K10TR (WD-UB100): 5 heures

Tableau des États du Chargeur

Couleur des témoins	Signification
Rouge	Un bloc-piles se trouve dans la fente du chargeur et la charge a commencé.
Clignote en rouge	Le bloc-piles est défectueux ou les contacts du bloc-piles ne sont pas en contact direct avec ceux du chargeur de table.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

- Veillez lire toutes les instructions de sécurité avant d'utiliser ce chargeur. Pour de meilleurs résultats, veuillez tenir compte de toutes les mises en garde se trouvant sur le chargeur de table, sur le bloc-piles et sur l'appareil qui utilise ce dernier.
- Ne démontez pas le chargeur de table. Un remontage incorrect pourrait être la cause d'un incendie ou d'une électrocution.
 - N'utilisez aucun accessoire qui ne soit pas recommandé ou vendu par KENWOOD, car cela pourrait causer un incendie, une électrocution ou une blessure corporelle.
 - Pour éviter les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas le chargeur de table à la pluie ni à l'humidité.
 - Évitez les impacts violents tels que ceux causés par une chute, car le chargeur de table pourrait être endommagé.
 - N'utilisez pas le chargeur de table dans un environnement chaud ou humide ni sous les rayons directs du soleil ni près d'appareils de chauffage.
 - N'utilisez pas de solvants tels que le benzène ou un diluant à peinture pour nettoyer le chargeur de table.

FICHE TECHNIQUE

Tensions d'entrée CC : 5,5 Vcc uniquement
Dimensions (L x H x P)/ Poids :
100 x 45 x 60 mm/ Approx. 106 g

Remarque : Les caractéristiques du chargeur de table sont indiquées sur la plaque inférieure du chargeur de table.

Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays de qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)

- Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.
- Les anciens équipements et batteries électriques et électroniques doivent être recyclés sur des sites en mesure de traiter ces produits et leurs déchets. Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche.
- Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.
- Avis: Le symbole "Pb" ci-dessous sur des piles électrique indique que cette pile contient du plomb.



CARGADOR MANUAL DE INSTRUCCIONES

Muchas gracias por comprar este soporte cargador. Este producto le proporcionará muchos años de servicio fiable si lo utiliza para cargar los bloques de batería especificados.

EQUIPO SUMINISTRADO

Soporte cargador.....	1
Adaptador de CA.....	1
Manual de instrucciones.....	1

ADAPTADOR DE CA APLICABLE

Utilice el Adaptador de CA que se indican a continuación.

- KSC-44SL • KSC-44ML

BLOQUE DE BATERÍA APLICABLE

Cargue únicamente los bloques de batería que se indican a continuación. Otros tipos de baterías podrían explotar y causar lesiones personales.

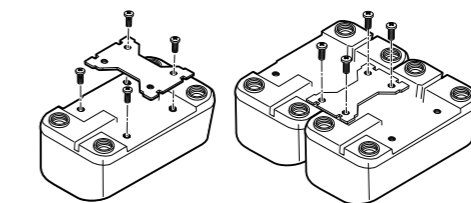
- WD-UB100 (3,7 V) • WD-UB110 (3,7 V)

CONSEJO SOBRE LA CARGA

- El uso del transceptor mientras se está cargando su bloque de batería impedirá que la carga se realice correctamente.
- Si el tiempo de funcionamiento del bloque de batería disminuye a pesar de haber sido correctamente cargado en su totalidad, la vida de servicio del bloque de baterías ha llegado a su fin. Cambie la batería.
- La temperatura ambiente debe mantenerse entre 5°C y 40°C durante la carga.
- Este tiempo de carga varía en función del grado de descarga y de la temperatura ambiente del lugar de la carga.
- Este soporte cargador podría ser adecuado para cargar bloques de batería que no aparecen en la lista, debido a posteriores avances tecnológicos.
- Si los contactos del bloque de batería no quedan bien acoplados en los terminales del soporte cargador, el indicador podría parpadear en rojo o permanecer apagado. Para resolver este problema, vuelva a insertar el bloque de batería una vez limpiados los contactos de éste y los terminales del soporte cargador.
- Cuando utilice este aparato cerca de un aparato de radio o de televisión, es posible que se produzcan interferencias en la recepción.

UNIÓN DE CARGADORES

- 1 Quite los tornillos de la parte inferior del cargador y retire el soporte.
- 2 Coloque el segundo cargador al lado y alinee el lado largo del soporte con el lado largo del cargador.
- 3 Alinee el soporte con las posiciones de los agujeros de los tornillos del primer cargador y los agujeros de los tornillos del segundo cargador y atornille el soporte.



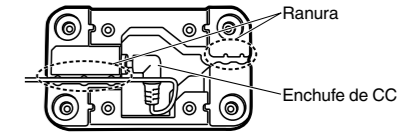
- Se pueden unir hasta 6 cargadores
- No levante ni mueva los cargadores cuando estén unidos entre ellos. De lo contrario, podría provocar un accidente o causar un mal funcionamiento.
- Conserve los soportes y tornillos adicionales.

PROCEDIMIENTO DE CARGA

ADVERTENCIA: No utilice en ambientes explosivos (gases, polvo, humos, etc.).

ATENCIÓN: Desconecte siempre el transceptor equipado con bloque de batería antes de insertarlo en el soporte cargador.

- 1 Si utiliza el cargador único, desmonte el soporte inferior del cargador.
 - Para retirar el soporte, consulte "UNIÓN DE CARGADORES".
- 2 Conecte la clavija de cc del adaptador de CA a la toma DC IN de la parte inferior del cargador.



- 3 Enchufe el cable de alimentación del adaptador de CA en una toma de corriente alterna.

- 4 Introduzca en la ranura de carga el bloque de batería o el transceptor equipado con el bloque de batería.

- Asegúrese de que los contactos metálicos del bloque de batería se acoplen firmemente con los terminales del soporte cargador.



- El indicador se enciende en rojo y comienza la carga.

- 5 Cuando se haya completado la carga, el indicador se apaga. Retire la batería o el transceptor de la ranura de carga.

- Cuando no vaya a utilizar el soporte cargador durante un tiempo prolongado, desenchufe el cable de CA del adaptador de la toma de corriente de CA.

Tiempos de carga Aproximados

WD-K10PBS (WD-UB110): 6 horas
WD-K10TR (WD-UB100): 5 horas

Tabla de los estados del cargador

Color del indicador	Significado
Rojo	Hay un bloque de baterías en la ranura de carga y ha comenzado la carga.
Parpadeo de color rojo	El bloque de batería está defectuoso o los contactos no están bien acoplados con los del soporte cargador.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Se ruega leer todas las instrucciones de seguridad antes de usar este soporte cargador. Para obtener resultados óptimos, tenga en cuenta todas las advertencias sobre el soporte cargador, el bloque de batería y el producto que utiliza el bloque de batería.
- No desmonte el soporte cargador. Si lo vuelve a montar de forma incorrecta, podría ocasionar un incendio o una descarga eléctrica.
 - El uso de un accesorio no recomendado o vendido por KENWOOD podría dar lugar a incendios, descargas eléctricas o lesiones.
 - No exponga el soporte cargador a la lluvia o a la humedad para evitar riesgos de incendio o de descargas eléctricas.
 - Para evitar daños en el soporte cargador, no lo someta a fuertes impactos, como caídas y otros golpes.
 - No utilice el soporte cargador en lugares calurosos o húmedos, a la luz directa del sol, o cerca de calefactores.
 - No use disolventes tales como bencina o diluyentes de pintura para limpiar el soporte cargador.

ESPECIFICACIONES

Tensión de entrada: sólo 5,5 V CC
Dimensiones (An x Al x Fn)/ Peso:
100 x 45 x 60 mm/ 106 g aprox.

Nota: Las especificaciones del soporte cargador figuran en la placa situada en la parte inferior de éste.

Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil (aplicable a los países de la que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)

- Los productos y las baterías con el símbolo (contenedor con ruedas tachado) no podrán ser desechados como residuos domésticos.
- Los equipos eléctricos y electrónicos viejos y las baterías viejas deben reciclarse en una instalación capaz de manipular estos elementos y sus subproductos residuales correspondientes.
- Póngase en contacto con la autoridad local competente para obtener información sobre el centro de reciclaje más cercano.
- El reciclaje y la disposición adecuada de los desechos ayuda a conservar los recursos naturales y a reducir los efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.
- Nota: El símbolo "Pb" debajo del símbolo en baterías indica que dicha batería contiene plomo.



KSC-48CR

KENWOOD

JVCKENWOOD Corporation

CARICA BATTERIE MANUALE DI ISTRUZIONI

Grazie per aver acquistato la vaschetta caricatore. Si tratta di un prodotto la cui affidabilità perdura nel tempo se utilizzato per caricare i pacchi batteria specificati.

ARTICOLI IN DOTAZIONE

Vaschetta caricatore 1
Adattatore di alimentazione CA 1
Manuale di istruzioni 1

ADAPTATEUR SECTEUR COMPATIBLE

Utilizzare Adattatore di alimentazione CA elencati di seguito.

- **KSC-44SL** • **KSC-44ML**

PACCO BATTERIA APPLICABILE

Caricare soltanto i pacchi batteria elencati di seguito. Altri tipi di batteria potrebbero scoppiare e causare infortuni.

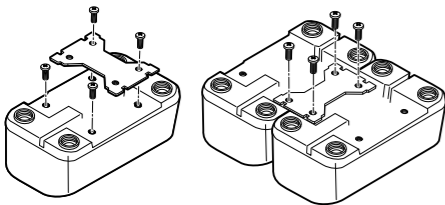
- **WD-UB100** (3,7 V) • **WD-UB110** (3,7 V)

SUGGERIMENTI PER LA CARICA

- L'uso del ricetrasmittitore durante il tempo di carica del pacco batteria pregiudicherà la carica.
- Se il tempo operativo di un pacco batteria diminuisce benché sia stato caricato completamente e correttamente, significa che la vita utile del pacco batteria è giunta a termine. In tal caso sostituirlo.
- La temperatura ambiente deve essere compresa tra 5°C e 40°C nel corso della ricarica.
- Questa durata varia a seconda del livello di scarica e della temperatura presente nell'ambiente di ricarica.
- La vaschetta caricatore potrebbe essere idonea per caricare pacchi batteria non riportati in elenco in seguito a ulteriore sviluppo tecnologico.
- Se i contatti del pacco batteria non combaciano perfettamente con i terminali del caricatore, il LED potrebbe lampeggiare in rosso o rimanere spento. Per ovviare a questo problema, reinserire il pacco batteria dopo averne pulito i contatti, insieme ai terminali della vaschetta caricatore.
- Quando si utilizza questo strumento vicino ad una radio o ad un televisore, si possono verificare delle interferenze nella ricezione.

UNIONE DI CARICATORI

- 1 Rimuovere le viti dalla parte inferiore del caricatore e rimuovere la staffa.
- 2 Posizionare il secondo caricatore accanto all'altro e allineare il lato più lungo della staffa con il lato lungo del caricatore.
- 3 Allineare la staffa con le posizioni dei fori delle viti del primo caricatore e dei fori delle viti del secondo caricatore e avvitare la staffa.



- Si possono unire fino a 6 caricatori.
- Non sollevare o spostare i caricatori quando questi vengono uniti. In caso contrario, si potrebbe provocare un incidente o causare un malfunzionamento.
- Conservare le staffe e le viti aggiuntive.

PROCEDURA PER LA RICARICA

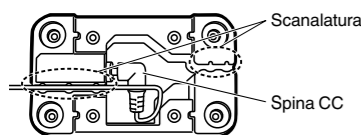
AVVERTENZA: non utilizzare in ambiente esplosivo (gas, polvere, fumi, ecc.).

ATTENZIONE: spegnere sempre il ricetrasmittitore dotato di un pacco batteria prima di procedere all'inserimento dello stesso nella vaschetta caricatore.

- 1 Se utilizzate il caricatore unico, rimuovere la staffa dalla parte inferiore del caricatore.

- Per rimuovere la staffa, fare riferimento a "UNIONE DI CARICATORI".

- 2 Collegare la spina CC dell'adattatore CA alla presa DC IN sulla parte inferiore del caricabatteria.



- 3 Inserire il cavo CA dell'adattatore per vaschetta caricatore a una presa CA.

- 4 Inserire un pacco batteria oppure un ricetrasmittitore fornito di pacco batteria in un alloggiamento per la carica.
 - Accertarsi che i contatti metallici del pacco batteria vadano a combaciare saldamente con i terminali della vaschetta caricatore.
 - L'indicatore si illumina di rosso e inizia il processo di carica.



- 5 Quando la carica è completata, l'indicatore si spegne. Togliere il pacco batteria o il ricetrasmittitore dall'alloggiamento per la carica.
 - Quando non si prevede di utilizzare la vaschetta caricatore per periodi prolungati, rimuovere il cavo CA dell'adattatore.

Tempi approssimativi di carica

WD-K10PBS (WD-UB110): 6 ore
WD-K10TR (WD-UB100): 5 ore

Tabella di stato del caricatore

Colore dell'indicatore	Significato
Rosso	Quando si inserisce un pacco batteria nell'alloggiamento per la carica, la carica ha inizio.
Rosso lampeggiante	Il pacco batteria è difettoso oppure i suoi contatti non combaciano perfettamente con quelli della vaschetta caricatore.

NORME DI SICUREZZA

Leggere tutte le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare questa vaschetta caricatore. Per garantirne risultati ottimali, tenere in conto di tutte le avvertenze in merito alla vaschetta caricatore, al pacco batteria e al prodotto che utilizza un pacco batteria.

- Non smontare la vaschetta caricatore. Una reinstallazione erranea può provocare incendi o folgorazioni.
- Si consiglia l'uso di un accessorio non venduto da **KENWOOD**, dato che può provocare incendi, folgorazioni o altre lesioni.
- Non esporre la vaschetta caricatore a pioggia o umidità, onde ridurre il rischio d'incendio e folgorazioni.
- Evitare di sottoporre la vaschetta caricatore a urti dovuti a caduta, dato che si può danneggiare.
- Non utilizzare la vaschetta caricatore in ambiente caldi o umidi, alla luce solare diretta o nei pressi di fonti di riscaldamento.
- Non utilizzare solventi, quali benzene o acqua ragia nella pulizia della vaschetta caricatore.

SPECIFICHE

Tensioni di ingresso CC: 5,5 V CC soltanto
Dimensioni (L x H x L): Peso:
100 x 45 x 60 mm/ Ca. 106 g

Nota: Le specifiche della vaschetta caricatore sono indicate sulla targhetta nella parte bassa della vaschetta caricatore.

Informazioni sull'eliminazione dei prodotti elettrici ed elettronici e delle batterie (per i Paesi che adottano la raccolta differenziata dei rifiuti)



I prodotti e le batterie recanti questa icona (bidone carrellato della spazzatura con il simbolo della croce) non devono essere eliminati come rifiuti solidi urbani.

I vecchi equipaggiamenti elettrici ed elettronici e le vecchie batterie devono essere riciclati in una struttura in grado di trattare questi articoli e i loro sottoprodotto di scarto.

Per informazioni sul centro di riciclaggio più vicino si suggerisce di rivolgersi alle autorità locali. Se eseguiti adeguatamente, l'eliminazione e il riciclaggio dei rifiuti aiutano a conservare le risorse e al contempo impedire gli effetti nocivi sulla salute e l'ambiente.

Avviso: Il contrassegno "Pb" che appare sotto il simbolo delle batterie significa che contengono piombo.



LADEGERÄT BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank für den Kauf dieser Ladeschale. Dieses Produkt bietet Ihnen viele Jahre einen zuverlässigen Dienst, wenn es zum Laden der angegebenen Akkupacks verwendet wird.

MITGELIEFERTES ZUBEHÖR

Ladeschale 1
Netzteil 1
Bedienungsanleitung 1

VERWENDBARER NETZADAPTER

Verwenden Sie Netzadapter unten aufgeführt.

- **KSC-44SL** • **KSC-44ML**

VERWENDBARER AKKUPACK

Laden Sie nur die unten stehenden Akkupacks. Andere Batteriearten können platzen und zu Verletzungen führen.

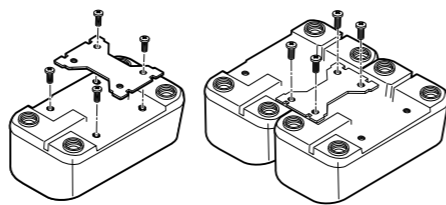
- **WD-UB100** (3,7 V) • **WD-UB110** (3,7 V)

LADE TIPPS

- Der Transceiver funktioniert evtl. nicht einwandfrei, wenn er während des Ladevorgangs verwendet wird.
- Lässt die Betriebsdauer eines Akkupacks nach, obwohl sie voll und ordnungsgemäß aufgeladen wurde, ist die Lebensdauer der Batterie am Ende. Akkupack austauschen.
- Die Umgebungstemperatur sollte während des Ladevorgangs zwischen 5 °C und 40 °C liegen.
- Die Ladedauer hängt vom Entladezustand und der Umgebungstemperatur während des Ladevorgangs ab.
- Aufgrund weiterer technischer Entwicklung könnte diese Ladeschale möglicherweise auch zum Laden anderer als hier genannter Akkupacks geeignet sein.
- Berühren die Batteriekontakte die Ladeschienen nicht vollständig, blinkt das Anzeigelämpchen evtl. und leuchtet gar nicht. Um dies zu verhindern, den Akku einfach aus dem Ladeschacht herausnehmen und die Akkukontakte und Kontakte der Ladeschale reinigen und dann wieder einsetzen.
- Bei Verwendung des Geräts in der Nähe eines Radios oder Fernsehers können Empfangsstörungen auftreten.

VERBINDUNG VON LADESCHALE

- 1 Entfernen Sie die Schrauben an der Unterseite der Ladeschale und entfernen Sie die Halterung.
- 2 Platzieren Sie die zweite Ladeschale Seite an Seite und richten Sie die längere Seite der Halterung mit der langen Seite der Ladeschale aus
- 3 Richten Sie die Halterung mit den Positionen der Schraublöcher der ersten Ladeschale und den Schraublöchern der zweiten Ladeschale aus und schrauben Sie die Halterung fest.



- Bis zu 6 Ladeschalen können miteinander verbunden werden.
- Heben Sie die Ladeschale nicht an oder bewegen Sie sie, wenn sie miteinander verbunden sind. Andernfalls kann es zu einem Unfall oder einer Fehlfunktion kommen.
- Bewahren Sie die zusätzlichen Halterungen und Schrauben auf.

LADEVORGANG

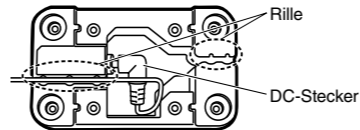
WARNUNG: Nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen (Gas, Staub, Dämpfe etc.) verwenden.

ACHTUNG: Schalten Sie einen Transceiver mit Akku immer aus, bevor Sie ihn in die Ladeschale einsetzen.

- 1 Wenn Sie ein einzelnes Ladegerät, entfernen Sie die Halterung von der Unterseite der Ladeschale.

- Um die Halterung zu entfernen, siehe "VERBINDUNG VON LADESCHALEN".

- 2 Schließen Sie den Netzadapter DC-Stecker an die DC IN-Buchse auf der Unterseite des Ladegeräts.



- 3 Stecken Sie das Netzanschlusskabel der Aufnahme für Ladeschale an eine Steckdose.

- 4 Schieben Sie einen Akku oder einen Transceiver mit eingesetztem Akkupack in den Ladeschacht ein.
 - Darauf achten, dass die Metallkontakte des Akkupacks exakt an den Kontakten der Ladeschale anliegen.
 - Die Anzeigelampe leuchtet rot, und der Ladevorgang beginnt.



- 5 Wenn der Ladevorgang beendet ist, schalten Sie die Anzeige. Nehmen Sie die Batterie bzw. Entnehmen Sie den Akkupack oder den Transceiver aus dem Ladeschacht.

- Wird die Ladeschale längere Zeit nicht verwendet, sollte das Netzanschlusskabel der Aufnahme für Ladeschale von der Steckdose getrennt werden

Ungefähre Ladezeiten

WD-K10PBS (WD-UB110): 6 Stunden

WD-K10TR (WD-UB100): 5 Stunden

Zustandsanzeigen des Ladegeräts

Lämpchenfarbe	Bedeutung
Rot	Es befindet sich ein Akkupack im Ladeschacht und der Ladevorgang hat begonnen.
Blinkt rot	Der Akkupack ist defekt oder seine Kontakte liegen nicht genau an den Kontakten der Ladeschale an.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie die Ladeschale zum ersten Mal verwenden. Optimale Ergebnisse werden erreicht, wenn Sie alle Warnhinweise auf der Ladeschale, dem Akkupack und dem Produkt befolgen, in dem der Akkupack verwendet werden soll.

- Die Ladeschale nicht auseinanderbauen. Durch einen fehlerhaften Wiederzusammenbau kann es zu Bränden oder elektrischen Schlägen kommen.
- Die Verwendung von Verlängerungskabeln, die nicht von **KENWOOD** empfohlen oder verkauft werden, kann zu Bränden, elektrischen Schlägen oder Verletzungen führen.
- Die Ladeschale keiner Feuchtigkeit oder Regen aussetzen; es besteht die Gefahr von Bränden bzw. elektrischen Schlägen.
- Heftige Schläge und Stöße wie durch Fallenlassen sollten vermieden werden, da die Ladeschale hierdurch beschädigt werden könnte.
- Die Ladeschale nicht in heißer oder feuchter Umgebung, in praller Sonne oder in der Nähe von Heizgeräten verwenden.
- Zum Reinigen der Ladeschale keine Lösungsmittel wie Benzin oder Farbverdünner verwenden.

TECHNISCHE DATEN

Gleichstrom-Eingangsspannung: nur 5,5 V DC
Abmessungen (B x H x T)/ Gewicht:
100 x 45 x 60 mm/ Ca. 106 g

Hinweis: Die technischen Daten der Ladeschale sind auf dem Etikett an der Unterseite der Ladeschale angegeben.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien (anzuwenden in Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)



Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf.

Alle elektrische und elektronische Geräte und Batterien sind an einer Anlage zu entsorgen, die ordnungsgemäß mit diesen Gegenständen und den darin enthaltenen Nebenprodukten umgehen kann. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

Unsachgemäße oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit.



Zur Beachtung: Das Zeichen „Pb“ unter dem Symbol für Batterien zeigt an, dass diese Batterie Blei enthält.

LADER GEBRUIKSAANWIJZING

Dank u voor de aanschaf van deze laadeenheid. Dit product zal jarenlang betrouwbaar dienstdoen voor het opladen van de gespecificeerde batterijenset.

GELEVERDE PRODUCTEN

Laadeenheid 1
AC adapter 1
Gebruiksaanwijzing 1

GESCHIKTE AC ADAPTER

Gebruik de AC adapter hieronder vermeld.

- **KSC-44SL** • **KSC-44ML**

GESCHIKTE BATTERIJENSET

Laad alleen de hieronder vermelde batterijenset op. Door het opladen van andere soorten batterijen zouden deze batterijen kunnen barsten en verwondingen kunnen veroorzaken.

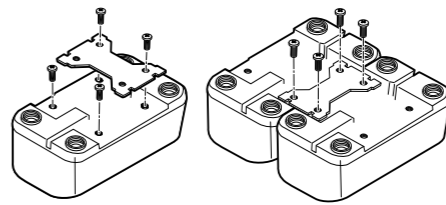
- **WD-UB100** (3,7 V) • **WD-UB110** (3,7 V)

TIPS VOOR HET OPLADEN

- Wanneer u de zendontvanger tijdens het opladen van de batterijenset gebruikt, zal dit het opladen verstoren.
- Als de werktijd van een batterijenset afneemt, ook al wordt de batterijenset volledig en op de juiste wijze opgeladen, is de batterijenset aan vervanging toe. Vervang de batterijenset.
- De omgevingstemperatuur moet tijdens het opladen 5°C tot 40°C zijn.
- De oplaadtijd is afhankelijk van de mate van ontladen en de omgevingstemperatuur.
- Deze laadeenheid kan door voortschrijdende techniek geschikt zijn voor het opladen van batterijensets die niet in deze gebruiksaanwijzing vermeld staan.
- Als de contactpunten van de batterijenset niet goed passen in de aansluitpunten van de laadeenheid, kan het indicatielampje rood knipperen of uit blijven. Om dit probleem op te lossen, brengt u de batterijenset opnieuw aan, nadat u de contactpunten van de batterijenset en de aansluitpunten van de laadeenheid hebt schoongemaakt.
- Als u het apparaat in de buurt van een radio of televisie gebruikt, kan storing in de ontvangst optreden.

SAMVENVOEGEN LAADEENHEDEN

- 1 Verwijder de schroeven aan de onderkant van de laadeenheid en verwijder de beugel.
- 2 Plaats de tweede laadeenheid zij aan zij en lijn de lange zijde van de beugel uit met die van de lange zijde van de laadeenheid.
- 3 Lijn de beugel uit met de positie van de schroefgaten van de eerste laadeenheid en de schroefgaten van de tweede laadeenheid en schroef deze vast op de beugel.



- Tot 6 laadeenheden kunnen worden samengevoegd.
- Til de laadeenheden niet op en verplaats ze niet wanneer ze zijn samengevoegd. Dit kan leiden tot ongelukken of storingen veroorzaken.
- Bewaar de extra beugels en schroeven.

PROCEDURE VOOR HET OPLADEN

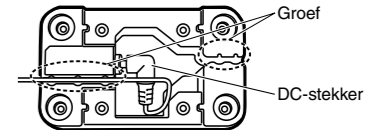
WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat niet in explosiegevaarlijke omgevingen (met gassen, stof, dampen, enz.).

LET OP: zet altijd een zendontvanger uit die voorzien is van een batterijenset voordat u deze in de laadeenheid plaatst.

- 1 Als u alleenstaand lader, verwijder de beugel aan de onderkant van de lader.

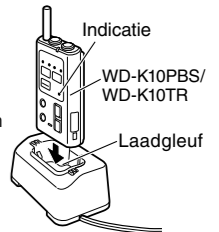
- Voor verwijderen van de beugel, zie "SAMVENVOEGEN LAADEENHEDEN".

- 2 Sluit de AC-adapter DC-stekker aan op de DC IN-aansluiting aan de onderkant van de oplader.



- 3 Steek de stroomstekker van AC-adapter in een stopcontact.

- 4 Schuif een batterijenset of een zendontvanger die is uitgerust met een batterijenset in de daarvoor bestemde oplaadgleuf.
 - Zorg ervoor dat de metalen contactpunten van de batterijenset stevig in de aansluitpunten van de laadeenheid passen.
 - Het indicatielampje kleurt rood en het opladen begint.



- 5 Wanneer het opladen is voltooid, gaat de indicatie uit te schakelen. Verwijder de batterij of het zendontvangapparaat uit in de laadgleuf.
 - Haal de stroomstekker de AC-adapter uit het stopcontact wanneer de laadeenheid lange tijd niet zal worden gebruikt.

Geschatte oplaadtijden

WD-K10PBS (WD-UB110): 6 uur

WD-K10TR (WD-UB100): 5 uur

Statustabel Lader

Kleur indicatielampje	Betekenis
Rood	Er is een batterijenset in de laadgleuf geplaatst en het opladen is begonnen.
Rood knipperend	De batterijenset is defect of de contactpunten van de batterijenset passen niet goed in de aansluitpunten van de laadeenheid.

VEILIGHEIDSMATREGELEN

Lees alle veiligheidsinstructies voordat u deze laadeenheid gebruikt. Voor het beste resultaat dient u te letten op alle waarschuwingen op de laadeenheid, de batterijenset, en het product waarin de batterijenset wordt gebruikt.

- Haal de laadeenheid niet uit elkaar. Het op een verkeerde manier opnieuw monteren kan brand of elektrische schokken veroorzaken.
- Het gebruik van apparatuur die niet aanbevolen door de verkoper wordt door **KENWOOD**, kan brand, elektrische schokken, of verwondingen veroorzaken.
- Stel de laadeenheid niet bloot aan regen of vocht om het risico van brand of elektrische schokken te voorkomen.
- Voorkom harde klappen op de laadeenheid; laat hem bijvoorbeeld niet op de grond vallen, omdat de laadeenheid beschadigd zou kunnen raken.
- Gebruik de laadeenheid niet in hete of vochtige omgevingen, in direct zonlicht, of in de buurt van een verwarming.
- Gebruik geen oplosmiddelen, zoals benzeen of verververdunder om de laadeenheid schoon te maken.

TECHNISCHE GEGEVENS

DC Ingangsspanning: alleen 5,5 V DC
Afmetingen (B x H x D) / Gewicht:
100 x 45 x 60 mm/ Ongeveer 106 g.

Opmerking: De technische gegevens van de laadeenheid staan vermeld aan de onderkant van de laadeenheid.

Informatie over het weggooiën van oude elektrische en elektronische apparaten en batterijen (voor landen die gescheiden afvalverzamelingsystemen gebruiken)

Producten en batterijen met het (afvalcontainer met x-teken) symbool mogen niet als normaal huisvuil worden weggegooid. Oude elektrische en elektronische apparatuur en batterijen moeten worden gerecycled bij een voorziening die in staat is om deze items en hun afvalbijproducten te hanteren.

Raadpleeg de betreffende lokale instantie voor details gaande in de buurt zijnde recyclingfaciliteiten. Het juist recyclen en weggooiën van afval spaart natuurlijke bronnen en reduceert schadelijke invloed op uw gezondheid en het milieu.

Opmerking: De "Pb" aanduiding onder het batterijsymbool betekent dat deze batterij lood bevat.

